

鄉



訊

2017  
December  
十二月份



2017-11-5 Susan Komen Race for Cure Team Taiwan

# 2017 生活座談會回顧



台灣同鄉互助會：

第一區：聯絡人 - 孫淑玲 ( )、洪燦堂 ( )

包括 Mission Valley, La Mesa, El Cajon, Lemon Grove, National City, Chula Vista, Bonita, Santee

第二區：聯絡人 - 許麗菊 ( )、林美佳 ( )

包括 Poway, Rancho Bernardo, Escondido

第三區：聯絡人 - 黃彩鳳 ( )、賴淑卿 ( )

包括 Encinitas, Rancho Santa Fe, Solana Beach, Del Mar, Carmel Valley

第四區：聯絡人 - 謝節惠 ( )、陳淑慎 ( )

包括 La Jolla, University City, Pacific Beach, Clairemont, Mission Hills, Kearny Mesa, Linda Vista, Old Town

第五區：聯絡人 - 吳美華 ( )、歐春美 ( )

包括 Carlsbad, Oceanside, Vista, San Marcos

第六區：聯絡人 - 莊輝美 ( )、石正平 ( )

包括 Sorrento Valley, Mira Mesa, Scripps Ranch, Rancho Penasquitos

### 聖地牙哥台灣同鄉會 2017 年 12 月理事會公告

1. 明年的新春晚會擬定在明年 2 月 17 日 (星期六) 舉行。希望鄉親們把這個日子騰出來，大家一起再歡聚，迎接新的一年。
2. 本月 (12 月) 中旬，同鄉會將會寄出 2018 年會費繳款通知書及 2018 年新任理事候選人選票，給所有的新舊會員和同鄉會之友們。請大家注意您的信箱。收到信後請擇期 (at your earliest convenience) 將會費及選後的選票寄回 (或直接送到) 台灣中心。請大家繼續支持我們歷史悠久的聖地牙哥台灣同鄉會，讓我們熱心且堅強的理事團隊再次為您服務！

## 活動通知

- 12/02/2017 (六) 9:00AM 《健行俱樂部》地點：Iron Mountain， 集合： Parking lot at the intersection of Poway Road & Highway 67， 聯絡人：李元溢 860-904-3844(Cell)。
- 12/02/2017 (六) 1:00PM 《車毯子送愛心》 為癌症病童縫製溫暖的毯子，歡迎各位鄉親多多參與。[\*活動日期可能變動，請至 [www.taiwancenter.com](http://www.taiwancenter.com) 查閱\*]
- 12/03/2017 (日) 4:00PM 《投資座談會》講題：Year End Review – Industry Trend, Investment Techniques, and Group Favorite Stocks/ETFs， 講員： Song H. An (安崧豪)。負責人：安崧豪(AnInvest7777@gmail.com)。
- 12/16/2017 (六) 9:00AM 《健行俱樂部》地點：Cancelled， 集合：Cancelled， 聯絡人：李元溢 860-904-3844(Cell)。
- 12/16/2017 (六) 12:30PM 《電腦俱樂部》主題：電腦、手機疑難雜症，主講：石正平，討論各種電腦和手機的問題，歡迎大家逗陣來互相學習。
- 12/16/2017 (六) 2:00PM 《生活座談會》主題：稅務，主持：陳麗莉會計師 (Lily Chen, CPA)， 講員：于洪芬華會計師 (Grace Yu, CPA)、張裕華會計師 (Philip Chang, CPA)、盧以樂會計師 (Daniel Lu, CPA)， 講題包括：教育性贈予稅法 (rules for educational gift)、其他贈予子孫的作法 (other methods to set up gifts for next generations)、遺產稅 (inheritance tax)、稅務改革 (tax reform)， 贊助：陳瀛昌、林淑華夫婦，點心：Susan 韋女士。
- 12/22/2017 (五) - 12/25/2017 (一) 聖誕節快樂，中心休館。
- 01/01/2018 (一) 新年快樂，中心休館。
- 01/06/2018 (六) 9:00AM 《健行俱樂部》地點：Cowles Mountain – south approach (Navajo)， 集合：Cowles Mountain Trailhead， 聯絡人：李元溢 860-904-3844(Cell)。
- 01/06/2018 (六) 1:00PM 《車毯子送愛心》 為癌症病童縫製溫暖的毯子，歡迎各位鄉親多多參與。[\*活動日期可能變動，請至 [www.taiwancenter.com](http://www.taiwancenter.com) 查閱\*]
- 01/07/2018 (日) 4:00PM 《投資座談會》講題：New Year Investment Resolutions and Planning for 2018：Group discussion， 講員： Song H. An (安崧豪)。負責人：安崧豪 (AnInvest7777@gmail.com)。

## 同鄉動態 / 社區新聞

- 台灣民視新聞台 2017.11.26 的「台灣演義」節目，播放「公衛之父陳拱北」，介紹陳醫師畢生在推展台灣公共衛生方面的努力過程與偉大成果，包括大家幼年時期都經歷過的傳染病防治、疫苗接種、環境清潔等等，以及甲狀腺腫大和烏腳病的根除。節目中數度提及影響陳醫師治事信念至極的二二八受難摯友郭章垣醫師，也就是本地同鄉郭勝華醫師的尊翁。請參看 <https://m.youtube.com/watch?v=DCbqRvzwUbI>，回憶當年治療臭頭蝨母、排蛔蟲、種牛痘的日子，更瞭解一下節目中郭醫師關於她父親與陳拱北醫師情誼的敘述，以及她對父親轉型正義的看法。

## 編輯室報告

- 請上網 [www.taiwancenter.com](http://www.taiwancenter.com) 參看下列近期活動照片集錦，多謝曾俊隆、劉信達、羅敬民先生們提供照片。
  - 11/05/2017 (日) 8:00AM 《Susan Komen Race for the Cure - 台灣隊 Team Taiwan》  
地點：West side of Balboa Park。
  - 11/11/2017 (六) 2:00PM 《生活座談會》主題：2017 年終回顧 Potluck，主持：陳惠華，節目：Potluck 聚餐及電影欣賞「看見台灣」，贊助：蔡文祥、黃麗英夫婦。
- 下期（一月份）鄉訊將於 12/30/2017（六）編排，截稿日期是 12/26（二），敬請如期踴躍賜稿，來稿請用 Word 文檔。

# 中秋節晚會

## 劉美娥 撰寫

聖地牙哥台灣同鄉會於9月30日在台灣中心舉辦中秋節晚會。那天下午，駐洛杉磯台北經濟文化辦事處，有工作小組前來，辦理各項領務收件服務。參加晚會的許多鄉親提早到場，一波接著一波，人來人往，非常熱絡。薄暮時分，陽光依舊燦爛，中秋月尚在雲深不知處，中心的大禮堂早已座無虛席。

同鄉會特別採購了四種不同口味的便當，任君選擇。用著晚餐，吃著月餅，月圓人團圓，大家歡喜共度中秋。

晚會開始之前，有豎琴演奏，彈指間流露優美意境，小朋友好奇地圍著 Sharon Watson 發問，並用小手觸摸那亮晶晶的比他的個子還高的琴。

穿西裝打領帶的三位年輕主持人；張祐寧、張家豪、蔡允人，高亢歡欣地隨

著音樂連蹦帶跳，連跳帶舞，全場跑跳一圈，這樣別出心裁的出場，一下子就炒熱了偌大的禮堂。帶動歡樂，帶出青春活力給在場的每一個人，他們自我介紹時還互相調侃但卻合作無間。

演奏台灣搖滾樂的 Fire Engine，有團隊的隊服，給人很專業的感覺。演奏兩首，其中一曲《我在想你的時候睡著了》，冷笑話，要觀眾自己去體會，洪克璿與夥伴們最近常利用周末在中心認真排練。

長老會教會青少年也表演〈樂器演奏〉，共四首曲，其中一首寄情於月亮，牽繫著老中青三代的情感，《月亮代表我的心》此起彼落，台上台下唱合著，主持人順祝大家「月」來「月」美麗。

同鄉會的長輩組合唱團常常參與中心的晚會演出，自詡愈唱愈年輕的阿公

阿嬤們，雖然「…乎風吹甲心稀微，乎雨渥甲冷支支…」仍不住讚美那也曾經青春，也曾經美好的時光。緊接著的獨唱、舞蹈、鋼琴演奏，都展現出表演者的才華與造詣，台風優美又富情感，正是「台上一分鐘，台下十年功」，令人讚嘆！陳似伊與蔡得人母子兩人共同主持精彩的〈謎猜〉，猜中謎底的獎品，是月餅一個，觀眾非常踴躍，而蔡得人流利的台語令人印象深刻。

最後的節目是獎學金頒獎，由張明淑主持，今年共有七位得獎者。獎學金名額有限，很多人申請，難免有遺珠之憾，青年學生繼續加油努力！

林幸隆為表演者送上他的農場產品，每一位拿到有機水果的人都笑逐顏開。節目方面由陳真美負責，非常感謝田土伯嫂！

數個月以來，同鄉會（在謝節惠會長的招呼下）群策群力，認真策劃中秋晚會，又有美好的場所—台灣中心，天時、地利、人和，眾志成城，才能成就了今晚成功美滿的晚會。在回家的路上，仰望清空皓月「但願人長久，千里共嬋娟」！



# 五十年後的再遇

## 唐望

回教的教義經典《可蘭經》有下述的記載：「若你呼喚那山，而山不來，你便該走向它」。約五十年前，1968年1月，大一寒假，我就根據這句話字面的意思，到高雄反共救國團的服務處，報名參加「玉山登山隊」。那時我17歲，四個月前才在台中成功嶺完成兩個月的軍事訓練，應該算是我一生體能最耐操的時期，登玉山本是天經地義的事。

嚮往玉山主要是因為它的高度。1895年日本人因《馬關條約》取得台灣和澎湖，他們抵台之後的第一要務就是測量台灣各個角落的土地，發現台灣的玉山比他們最高的聖山-富士山還要高，成為日本領土內最高的山，因此明治天皇在1897年6月28日下召將玉山更名為「新高山」。日本人來台統治，一般來說是不太會改變地名的，當時玉山的改名，有其歷史背景及正面的意義，我無異議，就像把「打狗」改名為「高雄」一樣。國民黨政府來台，在1947年12月1日，把它改回為「玉山」，我亦贊同。但是國民黨政府把我家鄉的「愛河」改為「仁愛河」、「壽山」改為「萬壽山」，卻讓我搖頭嘆息。

談起玉山的高度，早年被視為是3997公尺。也因此有些人突發奇想，在玉山山頂加蓋一座「違章建築」-于右任的銅像，想把玉山的高度提高到4000公尺，這是典型無建照的頂樓加蓋，是笑話一則。有人看過休葛蘭的電影「把丘填成山」嗎？它描寫在英國東南方的一個小鎮，想要把當地附近的一個丘填成一座山的故事。當時一位土地測量師想要測量那一座小山丘的高度時，鎮長就號召全體鎮民在測量前，不眠不休地想要把這個山丘填成一座山，也就是說要填到3000英呎的高度。這事好笑又可愛，無怪乎這部電影被列為「喜劇」片。

玉山主峰目前官方的高度3952公尺，比起來日本富士山高3776公尺，和玉山尚可像兄弟般平起平坐。但是如果把玉山的高度和中國的五嶽相比那又是如何呢？中國五嶽之首的東嶽泰山1532.7公尺、西嶽華山1614.7公尺、中嶽嵩山1512公尺、西嶽恒山2016.1公尺、南嶽衡山1300.2公尺，和玉山比起來，只像是一群侏儒。即使中國東北的最高峰長白山白雲峰2691公尺，也還不到玉山的肩膀，只到它的腋下。

五十年前那次登玉山是從高雄出發，在前一天先搭台鐵火車到嘉義，在一位父執輩家過夜。第二天一大早，搭台糖的小火車直達東埔車站，在那裡開始攻頂，約6小時之後，在天黑前抵達排雲山莊。當時的印象是沿路都很荒涼，有許多簡陋的棧道，必須要小心翼翼的通行。個人裝備來說是不及格的，鞋子是每天上學穿的球鞋，背的是每天上學用的卡其布斜背書包，沒有登山杖，沒有照明燈，現在想想真是勇敢。到了排雲山莊之後，身體覺得有些異樣，當時並不知道這是高山症的症狀，只想睡覺。晚餐後，立即找到我的床位

，躺了下去，直到隔天清晨。一大早就被轟隆轟隆的聲音吵醒，簡單的用餐後，按照嚮導的指示，只帶些必要的水壺、重要證件和相機等開始上山。

出發時天候有些陰暗，沒想太多，只是一步一步的跟著大伙一起向前走。萬沒想到快到一處碎石坡時，天空開始飄起雪花，這時嚮導要大家集合，並宣布由於天氣的關係，當天的攻頂計劃取消，要大家退回排雲山莊，整理好個人物品，準備下山。我雖然有些失望，但是嚮導的話非聽不可，反正來日方長，以後還有機會，萬沒想到這個以後，是五十年以後。

今年七月，在網路上看「台灣日報」時，看到一則新聞，是洛杉磯台灣會館董事長林榮松要組團，在十月初返台參加雙十國慶的活動，之後還有五天四夜的旅遊。由於僑委會對回國參加慶典及旅遊的僑胞，每人有台幣兩仟元的補助，我和瑞蘭看到機會難得，立刻報名參加。待林董事長所安排的活動結束後，瑞蘭回虎尾照顧我的岳母，而我則是回台北自求多福。

在台北住家附近，有一專辦自行車環島的公司叫「鐵馬家庭」，過去曾去過，並取得資料，但從未成行，因此想再去問問看。記得那天是星期一，問店長下一環島的梯次，那一天出發？店長說就是這個星期六，我立刻到銀行領出台幣兩萬伍的報名費，報名參加。待自行車環島有眉目後，又發奇想，請瑞蘭幫忙在網路上找看看，是否有能登玉山的機會。一直到我自行車環島完成後，都還沒有肯定的結果，主要原因是因為玉山登山不是有錢就可以去，還要看你是否能夠抽得登山證。一直等到我們要返美前的一個禮拜，終於抽到一張上上籤，立刻到「台北山友社」去辦未完成的手續及繳費。真是好狗運，因為下玉山之後，四天我就要回美國了。

五十年後重登玉山，心情非常複雜，髮蒼蒼、視茫茫、齒牙動搖，不知仍有幾何？由於時間有限，打點所要帶的裝備才是要務，於是按照「台北山友社」提供的建議攜帶清單，一一購齊。

11月14日晚上7:00出發的集合點是在台北車站的東三門。準時和其他十一位團員和嚮導會合，一起搭一輛16人座的小型巴士，開向東埔山莊。半夜1:30抵達東埔山莊，嚮導要大伙趕快休息，補足睡眠。早上7:00起床、7:30早餐、8:00出發上排雲山莊。由於我是全團最年長的成員，第二老的，三十出頭，還不到我年紀的一半，因此受到很多禮遇，處處都是「博愛座」，讓我有點受寵若驚。

玉山登山口在塔塔加鞍部，可從東埔山莊搭接駁車前往，一人單趟100元。塔塔加是地名，而鞍部則是地形的名稱，表示當地的地形和馬鞍的形狀近似，前後是玉山山脈和阿里山山脈，而左右則是沙里仙溪和楠梓仙溪向下的源頭。

一切都照表操課，沒有意外。到排雲山莊的路途，因五十年前曾走過一遍，有點熟

悉，又有點不那麼熟悉，總之就是什麼都不想、眯著眼睛向前走、向上爬就對了。比起五十年前，這段路的路況，改善了很多，大部份的木橋，都已改為鋼骨鐵橋，非常安全，大部份的路途都是緩陡坡，極少部份必須要用到雙手，我走了七個小時才到了排雲山莊，其他的成員也許只要四個小時。

由於過去有「高山症」的前科，出發前就已經按照我的小舅子（也是我的家庭醫師）的指示，服用抗「高山症」的藥，因此到了排雲山莊，並沒有任何不適的反應，這是隔天要登玉山的好兆頭。

隔晨 2:00 起床、2:30 早餐、3:00 出發登頂。出發時戶外一片漆黑，伸手不見五指，所幸所有其他成員，都戴上礦工式的頭燈，走在他們中間，如同白晝。登頂的最後一段路非常驚險，路徑陡峭，沿途山壁上釘著攀爬用的粗鐵鍊，必須靠戴工作手套，拉著它才能安全前進，5:30 準時抵達山頂。

到了玉山主峯上，才知道有好多的隊伍已經捷足先登，搶在我們前面，把有限的空間擠得水泄不通，可說是人山人海 People Mountain People Sea（請原諒我的英文文法）。這裡山當然是指玉山，那麼海是指什麼？海是指雲海，當時雲層非常厚，山頂上突出來的那一小塊陸地，像是雲海中的孤島。而人則是孤島上的登山客，人人排隊搶著要和有「玉山主峯 標高 3952 公尺」字樣的石碑拍照。這時在場所有的登山客，和我們一樣，都是算準時間，想到山頂上來看日出。但是天不從人願，因為雲層太厚，日出的曙光，開始是一個亮點，然後向左右延伸，成一條細線，這條線慢慢地越來越長，也越來越亮，一直到整個天際開始發光，這場日出景觀戲才算結束。

看完日出、照了到此一遊的相片後，沒有理由繼續留在山頂上，阻礙交通的順暢。準備一起下山時，才有一位同隊的山友，不知原因的姍姍來遲，並且要求大家留步，以便拍團體照。這位山友不知道要和那著名的石碑拍照，有一定的排隊機制，是不可任意插隊的，否則會引起眾怒。

上山時，有位山友問我們的嚮導是那一族的？他認為我們的嚮導是當地的原住民，才會知道那麼多原住民的生活習慣。我們的嚮導回答說：「我沒有原住民的血統。」我在旁邊聽了很納悶，但是什麼也沒說。下山同行時，我告訴他，我沒有原住民的血統，是因為我父母雙方及其祖先，因交通不便，數千年來都住在中國南方同一個小村落，血統一致，是純漢人。但是我娶了一位已經來台十幾代的台灣人為妻，我的兒女及其子孫不再是純漢人，而是有從他們母親那邊來的台灣多元的血統。這個多元可能包括：高山九族、平埔八族、荷蘭人、西班牙人、葡萄牙人、中國各省人、日本人、越南人、印尼人等等。結論是我相信目前在台灣居民，絕大多數都有原住民的血統。

完成「自行車環島」及「玉山登頂」後，有人問我是否要「泳渡日月潭」呢？我說我是旱鴨子，在游泳池裡，只能游一口氣，「泳渡日月潭」只好等下輩子吧！



# 憶往隨筆 ( 50 )

## 平仔

### (50) 大理石豪宅

歷史記載了許多生活相關的事物給後人參考研究，讓我們讀了之後，可以理解當時的國家社會境況，學習各國的政策及其對世界的影響。或許只需要短短一百年的歷史，就足以驗證一個國家，看出他們的優勢和弱點。

在 19 世紀，經濟和貿易是帶動國家強盛的主要因素。紐約證券交易所早在 1792 年建立，當時鐵路、鋼鐵和石油等工業影響經濟最深。鍍金時代期間，橫跨美國的第一條鐵路在 1869 年建成，由於鐵路營業致富突如其來，因此競爭激烈，股市高漲。直接受到鐵路建設的影響，鋼鐵企業由鑄鐵改進到發展鋼鐵，提高鐵路的品質。通信工業陪伴鐵路的發展，電報傳輸信息取代快馬專遞，其他工業如石油礦的發現和電器用品及電燈的發

明，天天都有新的東西出現。

鐵路的快速發展，雖然也帶動了其他工業建設，但是由於過度構建，缺乏完整的計劃，產生了惡性的競爭。鐵路業者用降低價錢等不良的競爭手段，迫使對手無法生存而破產，然後他們就可以收購來壟斷，並用政治手段製定信託法，保障自己的財富。對手員工的失業，也成為社會問題。因此國會於 1890 年通過了第一部反托拉斯法，維護自由競爭的環境，使小公司能夠生存，抑制惡性競爭，保持經濟平衡，防止壟斷情況發生。政府的目的是在於平衡社會資源，制定法律，讓大家公平競爭，執行政策，改善生活。

有一次我們去波士頓，順路到羅德島 (Rhode Island) 的紐波特 (Newport)，參觀許多美國

鐵路富豪的海濱豪宅，對大理石豪宅 (Marble House) 的印象特別深刻。這一棟豪宅是紐約中央鐵路公司富豪，阿爾瓦 (Alva Vanderbilt) 女主人的別墅。在 1892 年，她特別去法國邀請著名的建築師，模仿凡爾賽宮的設計而興建。阿爾瓦女士年青時訪問過法國，非常欣賞法國女王的凡爾賽宮，因此模仿此城堡建造。豪宅內鑲金的房間和巨大的鏡廳採用古希臘神像和古典的牆壁，皇宮大宴會酒席的裝飾。上面有條紋的黑白大理石壁爐架，銅像上有一個巨大的燭台，壁畫中丘比特和吹喇叭的小天使，騰躍在牆壁和天花板上。導遊評論指說，大理石豪宅裡閃閃發光的金房，是鐵路財富鍍金時代大富貴的象徵，是富貴年代無情空虛的代表。他們奢侈耗費，僱用了上百僕人，過著像帝王一樣的生活，讓人感到驚訝

SDTCA-14

且羨慕。但是富不過三代，鐵路富豪也於 1960 年將豪宅留給保管組織接手，成為國家歷史地標。

我還記得小時候

(1948 年) 住在台東中學的日本式宿舍，不是很大的房子，圍牆內有花草樹木，有廚房玄關門廳，臥室、浴室、廁所、自來水都是在室內，非常接近，樣樣俱全。尤其是廁所就在浴室旁邊，下雨天實在方便。木造的洗澡缸，底下有鐵皮防火絕緣，用木頭燒熱水，加上硫磺礦物，就像在泡溫泉洗熱水浴，非常舒服。不多久我父親因不會講北京話而失業，必須搬到博愛路住宅區的普通草房。一小間土牆屋沒有廁所沒有浴室，只有尿桶，大小便都在那個地方，可想而知其臭無比。想起生活在退步的年代，怎麼與日本式宿舍相比，又怎麼與美國的大理石豪宅相提並論。

其實歷史告訴我們，人類每天都在求進步，我們並不見得要很聰明或有大智慧，但必需要有勇氣和決心

去改變生活。人類天生就有智慧和本能，要面對事實不怕犯錯才會進步。

祝大家有一個快樂的感恩節！



# 談「意念」(八)

## 翰聲

人類有些什麼「意念」？(續)

「中隨煩惱」普遍在所有的不善性，而且同一類都會同時升起，範圍較前述的「小隨煩惱」影響為大，但比較下一個「大隨煩惱」影響為小，所以稱為「中隨煩惱」，這有兩個，分別說明如下：

- 十一、無慚：就是沒有羞恥心。沒有羞恥心的人，不但不尊重自己的人格，又不遵守國法家規，自暴自棄，自甘墮落，而對於循規蹈矩守法的人，卻又一律加以污蔑與毀謗。
- 十二、無愧：無愧的特性是「不顧世間」輿論或看法，就是不理會世間輿論的力量，也不以為自己所做的壞事是可恥的事，也不怕會招來眾人的呵斥與譏笑！自以為是，不怕愧對家人、朋友或甚至於社會大眾。

「大隨煩惱」「大」是指其生起之範圍廣大，遍及在所有的不善性，而且同一類煩惱都會同時升起，還有精神、情緒的影響力較強，會使自己招惹到痛苦或快樂的結果，分別說明如下：

- 十三、惛沈：或寫為昏沈，是「輕安」的反面。「惛沈」就是神志昏昧沈重、腦袋不清楚的意思。人的精神或心境一旦惛沉，對外界的景象就會無法明智的辨別或判斷，也就無法擔當人意志所欲達到的目的。惛沈和癡又有何不同？惛沈是生理性的，而疲憊而導致神智不清。而癡則是心智性的迷惑，無法看清事實真相。
- 十四、掉舉：就是所謂的輕佻、輕率、不莊重、無威儀。也就是對過去所經歷的戲論、歡娛、喜樂等事，心內產生躁動無法安定。掉舉是平心靜氣最大的敵人。
- 十五、不信：就是不相信事理真相的實情或實理。對事情真理產生不信是源於自心的汙穢不清所以無法看清實情，因固執己見，而自以為是。
- 十六、懈怠：就是因為耽著睡眠，放縱身心躺下休息。害怕所追尋的目標太困難而放棄努力，輕憊自己。
- 十七、放逸：就是放縱身心耽著在追求的欲望的境界，不知道反省自己，因

貪嗔癡而引起的欲樂，因而不能返回正道。

十八、失念：就是忘失正念。正念是什麼？了了分明沒有害人不利己，不被現前的貪欲所蒙蔽，稱為正念。「失念」就是忘失師友所傳授之真實諦理。

十九、不正知：不正，就是邪。「不正知」就是「邪知」。「不正知」的人並不是愚癡。反而常常視很聰明，所謂「世智辯聰」。可惜不明真理，以非為是，就是不正知。

二十、散亂：「散亂」產生的表相是「躁擾」，躁是躁動、不寂靜；擾是擾亂，不安定。指人的心流蕩於感官五欲和外在環境，一秒鐘也無法止住，叫散亂。

第六大類為「不定」：「不定」有四項，這四項對人精神或心理的影響可能是好的、也可能是不好的、也可能不好不壞，不一定是善性，也不一定是煩惱。它們是遍及每一種心，是遍及各處，和我們的意識相應，所以稱為「不定」。就是：一、睡眠；二、悔；三、尋；四、伺。這四項分別說明如下：

睡眠：使得心識昏沈而失去覺知之一種生理及心理狀態。睡眠使身不自在，指人在睡夢之中，則身體之屈伸取捨，皆不能自主。睡眠在人體上有其必要的功能，適當的睡眠是常人維持身體的健康所必需的，但過猶不及。

悔：又稱為惡作，就是對於先前所作的事生起悔心。「悔」有善有惡。即對已作的惡事追悔，就是善性；對已作的善事追悔，就是惡性。悔能使人的心悵快不安，故會有影響修定的作用。

三、尋：就是尋求，對事理粗略的思考。把心投入或令它朝向目標的功能。

四、伺：就是伺察，對事理專注深入細密的思考。「伺」原意為檢查，在此則意為保持心繼續專注於目標。「尋」是把心投向目標，「伺」則是心繼續專注於目標。有不同的比喻，以說明此兩者之間的差別。「尋」有如展開翅膀起飛的鳥；「伺」則有如張著翅膀在天空中滑翔的鳥。「尋」有如投向花朵的蜜蜂；「伺」則有如花朵上方嗡嗡作響的蜜蜂。「尋」有如持著失去光澤的金屬盤之手；「伺」則有如拭擦該盤的另一隻手。

這五十一種從我們的「心」或八個識所產生的心理作用的「產品」或「副產品」，大則可以左右我們人生走向，小則影響我們每天生活的行為、情緒、心情或精神，甚至於身體。當然我們還可以找出其他「心」的產物、精神現象、心理作用或狀態或廣義的意念。但是基本上假如我們能夠了解並完全控制這五十一種意念的產生，我想我們應該就可以抬頭挺胸說我們是我們自己的主人。(待續)

# Jesus is the reason for the season

耶和華祝福大家

新年蒙福！身心安康！喜樂常在！

有一種守護，不遠不近，從日出一直到日落，叫『以馬內利』  
有一種疼愛，不離不棄，從亙古一直到永遠，叫『耶穌愛你』  
有一種相約，不快不慢，從瞬間一直到永生，叫『永恆約定』  
有一種讚美，永不止息，從今生一直到來生，叫『哈利路亞』  
有一種祝福，從不分離，從現在一直到永久，叫『福杯滿溢』



誠摯的邀請您們來參加！

日期	時間	中文堂	英文堂
12/03	國:9:15 台&英:10:45	林德昭牧師	Pastor Kelyn Hsu
12/10	國:9:15 台&英:10:45	劉曉亭牧師	林德昭牧師
12/17	國:9:15 台&英:10:45	游俊堅牧師	林德昭牧師
12/24	國台英:10:00	劉曉亭牧師，林德昭牧師翻英文	
12/31	國:9:15 台&英:10:45	莊明哲長老	Pastor Ryan Castillo

每週二上午 10:00 輕鬆小站/週五家庭優先小組晚上 6:30

聖誕節聯合聚會：12月24日 星期日上午 10:00 到下午 1:00  
詩歌崇拜/兒童表演/洗禮/豐盛午餐

聖地雅歌台灣基督教會 敬邀

10075 Azuaga St. San Diego, CA92129

劉曉亭牧師 858-378-2043

林德昭牧師 858-775-7193



**健行俱樂部**

日期：12/02/2017 星期六 9:00 AM  
 地點：Iron Mountain  
 集合：Parking lot at the intersection of Poway Road and highway 67

日期：12/16/2017 星期六 9:00 AM  
 地點：Cancelled  
 集合：Cancelled

日期：01/06/2018 星期六 9:00 AM  
 地點：Cowles Mountain – south approach (Navajo)  
 集合：Cowles Mountain Trailhead

For more information, please contact 李元溢 860-904-3844

**愛心車毯子**

日期：2017年12月02日 (星期六) 1:00 PM  
 2018年01月06日 (星期六) 1:00 PM

\*活動日期可能變動，詳情請至 [www.taiwancenter.com](http://www.taiwancenter.com) 查閱\*

**投資座談會**

日期：2017年12月03日 (星期日) 4:00 PM  
 講題：Year End Review – Industry Trend, Investment Techniques, and Group Favorite Stocks/ETFs  
 講員：Song H An (安崧豪)

日期：2017年01月07日 (星期日) 4:00 PM  
 講題：New Year Investment Resolutions and Planning for 2018: Group Discussions  
 講員：Song H An (安崧豪)

若有什麼建議或問題，請寫個e-mail給安崧豪(Song H An): AnInvest7777@gmail.

**電腦俱樂部**

日期：2017年12月16日 (星期六) 12:30 PM  
 主題：電腦、手機疑難雜症  
 主講：石正平

各種電腦及手機疑難雜症討論。  
 歡迎大家逗陣來互相學習。

**2017年12月台灣中心開放時間異動：**

聖誕節 12/22 (五) - 12/25 (一) 休館  
 2018年元旦 01/01/2018 (一) 休館

**生活座談會**

日期：2017年12月16日 (星期六) 2:00 PM

主題：稅務  
 主持：陳麗莉會計師 Lily Chen CPA  
 講員：于洪芬華會計師 Grace Yu CPA ;  
 張裕華會計師 Philip Chang CPA ;  
 盧以樂會計師 Daniel Lu CPA

- 教育性贈予稅法(rules for educational gift)
- 其他贈予子孫的作法(other methods to set up gifts for next generations)
- 遺產稅(inheritance tax)
- 稅務改革(tax reform)

感謝：陳瀛昌 林淑華夫婦贊助；Susan 韋準備點心

**禮卷義賣****☆2017年11月份禮券購買名單☆**

謝節惠	\$350	王惠美	\$500
張蕙蘭	\$500	C. L. Hwang	\$500
梁琰華	\$1000		

本名單到11/28/17為止 (累積購買\$200或以上)



禮券收入為台灣中心活動的主要經費來源之一。  
 愛護中心的朋友，謝謝您踴躍購買。  
 禮券種類：99大華 (面額 \$25、\$100)  
 福臨門 (面額有\$50、\$100)



# 台灣中心2017年夏季活動表 / TACC SUMMER 2017 CLUB ACTIVITY

一年捐款超過\$240者，免費參加所有Clubs，授課班只繳師資，一年超過\$2,000者則全免

活動名稱 Activity Name	日期/時間 Date/Time	內容 Content	聯絡 Contacts
卡拉OK俱樂部 Karaoke Club	週二 Tuesday 1:00pm	每週二 1:00pm - 6:00pm 歡迎大家一起來自由歡唱	負責人：台灣中心 (858) 560-8884
橋牌俱樂部 Bridge Club	週二 Tuesday 2:00pm 週三 Wednesday 1:00pm	活化腦細胞、訓練邏輯、分析、思考、判斷能力的好機會 老少咸宜，歡迎您來參加。歡迎初學者加入！ Train your logic and analyze ability while having fun.	負責人：陳秋山 Chen, Chiu-Shan (858) 454-8429
土風舞俱樂部 Folk Dance Club	週二 Tuesday 2:00pm - 4:00pm	動人的音樂，曼妙的舞姿，歡迎大家來共舞... Come join us for beautiful music and dance...	負責人：黃宜修 Yi-Shiou Huang (858) 674-7397
社交舞俱樂部 Ballroom Dancing Club	週二 Tuesday 4:15pm 週四 Thursday 2:00pm	Waltz, Tango, Cha Cha, Rumba, Q-Step, Salsa, Swing, Foxtrot, Samba, Bolero, Merengue, NC2-Step, Hustle, Mambo, etc. . .	負責人：賴梅芬 May-Fen Lai (442) 325-1233
台美專業青年聚會 Young Taiwanese American Professionals	每月第一個星期四 7:00 pm - 8:30pm	1st Thursday of the month <a href="http://www.tap-sd.org/">http://www.tap-sd.org/</a>	swu@tap-sd.org
日本歌俱樂部 Japanese Song Club	週三 Wednesday 10:00am - 10:45am	銀髮族及愛好日本歌，文化及景色的同鄉可一起複習，合唱，研討	負責人：曾俊隆 Jerry Tsung (858) 481-1373
台灣中心長輩會 Senior Group	週三 Wednesday 10:30am	週三活動：太極拳、氣功、午餐、合唱、排舞、交際舞、聊天。 年度活動：野餐、出遊。午餐：每人\$5。 合唱團負責人：陳松美 太極拳負責人：邱文雄	負責人：曾惠貞 Hui J. Chiu (858) 560-8884
日文俱樂部 Japanese Club	週三 Wednesday 10:45am	中級班 10:45am - 12pm 由林瑞波教導 (Juei-Po Lin, 858-455-0648)	
台語班 Taiwanese Class	週三 Wed 1:00pm	台語詩詞，聲韻，會話 Taiwanese Poems, Phonetics, Conversation	負責人：黃獻麟 Steve Huang (858) 450-1236
攝影俱樂部 Photo Club	週三 Wednesday 3:30pm	攝影經驗交流，歡迎大家攜帶記憶卡或是照片前來分享。 Please bring your memory cards or pictures to share.	負責人：劉信達 shinliu@yahoo.com
西班牙語班 Spanish Class	週二 Tue 1:00pm	西班牙語日常會話 Daily Spanish Conversation	負責人：蘇芳子 Florence Su
排舞俱樂部 Line Dance Club	週四 Thursday 初級 5:00pm 中高級 6:00pm	排舞教學，歡迎有興趣的鄉親報名參加。 Teaching Line Dance, Everybody is welcomed.	負責人：高維 Vivian Chiang (858) 947-8222
婦女與婦女之友俱樂部 Women and Friend Club	週五 Friday 2:00pm	氣功及舞劍術、另外不定期安排烹飪及其他活動 Chi gong, folk dance, cooking events	負責人：王英 Ing Huang (858) 674-7397
電腦俱樂部 Computer Club	每月第二個星期六 2nd Sat of the month 12:30pm	讓同鄉們在輕鬆的氣氛下可交流並學習新的電腦技能。 教學與討論內容將視參與者需要設定， 初級與進階教材將按月輪替安排。	負責人：石正平 (858) 560-8884
音樂/電影/紀錄片系列 Music/Movie/Documentary Study Series	不定期舉行	研討有名的音樂、電影和紀錄片	負責人：石正平 (858) 560-8884

\* 所有活動均有可能變動，詳情請至[www.taiwancenter.com](http://www.taiwancenter.com) 查閱。

## 台灣中心2017夏季課程表 / TACC SUMMER 2017 CLASS TABLE

活動名稱 Activity Name	日期/時間 Date/Time	內容 Contents	聯絡 Contacts
投資研討會 Investment Seminar	每月第一個星期日 1st Sun of the month 4:00pm	對投資有興趣的同鄉，每個月一次可以在中心分享自己投資的經驗、撇步、資訊、點子。	負責人：安崧豪 Song An AnInvest7777@att.net
健行俱樂部 Hiking Club	每月第一個 和第三個星期六 1nd & 3th Sat	歡迎大家一起來，有興趣參加者請洽負責人	負責人：李元溢 Michael Li (860) 904-3844
Ohana 太鼓俱樂部 Ohana Taiko of TACC	週三 Wed 7:30pm - 9pm 週日 Sun 4pm - 6pm	日式太鼓	
桌球俱樂部 Table Tennis Club	週三 Wed 4pm - 7pm 週五 Fri 3pm - 7pm 週六 Sat 3pm - 6pm 週日 Sun 3pm - 6pm	歡迎大家一起來，有興趣參加者請洽負責人。其他時間，請尋球友，未來將會舉辦比賽 聯絡人：李元溢 Michael Li (860) 904-3844 蕭奕義 Luke Hsiao (858) 353-6931	

## 台灣中心2017年夏季課程表 / TACC SUMMER 2017 CLASS TABLE

課程 Class	日期 Date	時間 Time	內容 Class Description	老師 Instructor	費用 Fee	備註 Note
吳氏太極拳班 Wu-Styled Tai Chi	隨時加入 Join Anytime	週六 Saturday 10:30am - 12:00pm	吳氏氣功太極拳三十七式及氣功太極劍 Traditional 37-posture Tai Chi for self-defense and health yinglihu@hotmail.com	胡應禮 Yingli Hu (858) 658-0436	\$50 for 10 classes	打卡制 Member Card
太鼓初級班 Beginner Taiko	隨時加入 Join Anytime	週三 Wednesday 6:30pm - 7:30pm	The class instruction covers the fundamentals of playing taiko, including grip, strike, stance, position and relationship to the drum.	Jack Hsiao (858) 560-8884	\$50 for 10 classes	打卡制 Member Card
劍道班 Kendo	請預先向台灣中心報名 Enroll at TACC	週五 Friday Beginner 6:30pm Regular 7:30pm	由林富德老師（劍道五段）擔任指導，歡迎各年齡層對劍道有興趣者參加 Welcome all ages and levels Chief instructor Frederick Lin, (Kendo 5-dan). Please contact S.C. Chen: casd99@hotmail.com; (951) 961-0892	林富德 Fred Lin	\$40 for 8 classes	打卡制 Member Card

\* 所有活動均有可能變動，詳情請至[www.taiwancenter.com](http://www.taiwancenter.com) 查閱。

### 台灣中心開放時間

週一：休息

週二至週四：10am - 9pm

週五：10am - 10pm

週六：10am - 6pm

週日：12pm - 6pm

# 台灣中心十二月份活動表

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
<b>3</b> 乒乓球俱樂部 (3pm) Ohana Taiko (4pm) 投資座談會 (4pm)	<b>4</b> 休館	<b>5</b> 西班牙語俱樂部 (1pm) 卡拉OK俱樂部 (1pm) 社交舞俱樂部 (4:15pm)	<b>6</b> 日本歌日文俱樂部 (10am) 長輩會聯誼 (10:30am) 中級日語班 (10:45am) 台語班 (1pm) 橋牌俱樂部 (1pm) 攝影俱樂部 (3:30pm) 太鼓班 (6:30pm) Ohana Taiko (7:30pm)	<b>7</b> 社交舞俱樂部 (2pm) 排舞俱樂部 初級 (5pm) 中高級 (6pm)	<b>1</b> 婦女俱樂部 (2pm) 乒乓球俱樂部 (3pm) 劍道班 (6:30pm)	<b>2</b> 健行俱樂部 (9am) 太極拳 (10:30am) 車毬子 (1pm)
<b>10</b> 課程與俱樂部同上	<b>11</b> 休館	<b>12</b> 課程與俱樂部同上	<b>13</b> 課程與俱樂部同上	<b>14</b> 課程與俱樂部同上	<b>15</b> 課程與俱樂部同上	<b>16</b> 太極拳 (10:30am) 電腦俱樂部 (12:30pm) 生活座談會 (2pm)
<b>17</b> 課程與俱樂部同上	<b>18</b> 休館	<b>19</b> 課程與俱樂部同上	<b>20</b> 課程與俱樂部同上	<b>21</b> 課程與俱樂部同上	<b>22</b> Closed for Christmas	<b>23</b> Closed for Christmas
<b>24</b> Closed for Christmas	<b>25</b> 休館	<b>26</b> 課程與俱樂部同上	<b>27</b> 課程與俱樂部同上	<b>28</b> 課程與俱樂部同上	<b>29</b> 婦女俱樂部 (2pm) 乒乓球俱樂部 (3pm) 劍道班 (6:30pm)	<b>30</b> 太極拳 (10:30am)
<b>31</b> 乒乓球俱樂部 (3pm) Ohana Taiko (4pm)						